

LES

SACRIFIÉS

1920
1921
1922
1923
1924
1925
1926

1940 - 1945

Bulletin mensuel de la Fédération des
Victimes du Nazisme enrôlées de Force

N° 8/66

Rédaction: 9, Rue du Fort Elisabeth, Luxembourg - C.C.P. 313 29

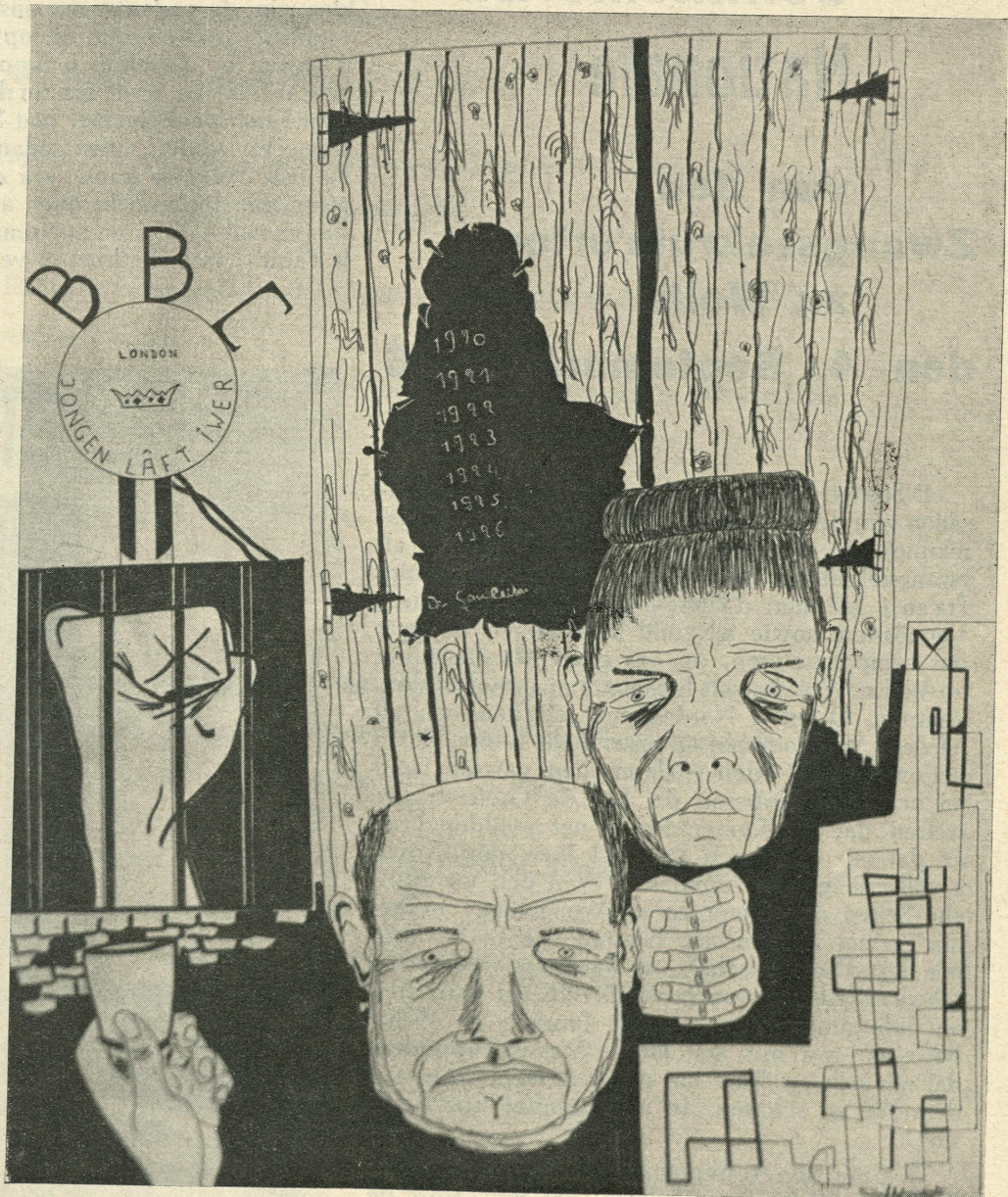
6e Année

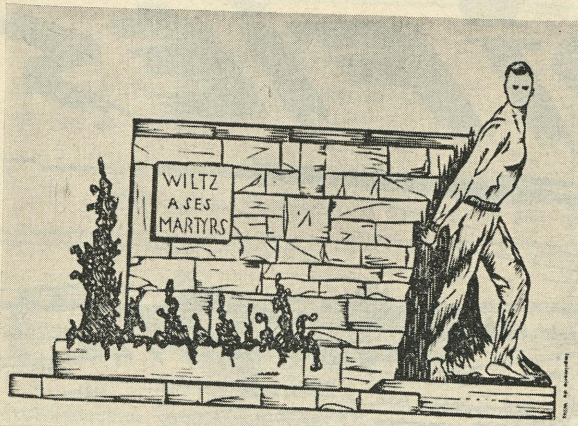
Tirage 10 000

Erschengt all Mo'nt Joresabonnement 30.- Fr

J
O
U
R
N
E
E

C
O
M
M
E
M
O
R
A
T
I
V
E





Journée Commemorative Nationale vun den Zwangsrekrute'erten zu Woltz den 4. September 1966

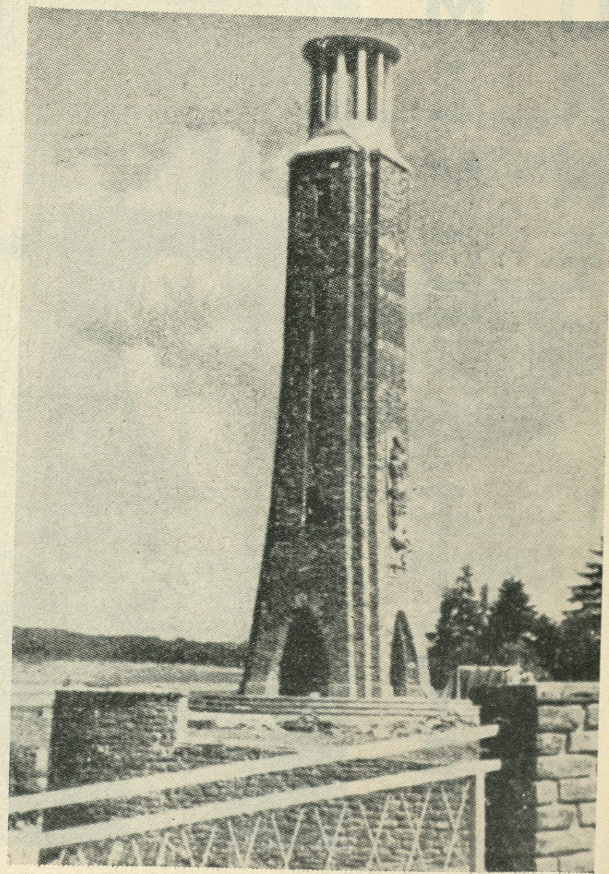
D'Sektion Woltz, de' dest Joer mat der Organisation vun der Journée Nationale vun den Zwangsrekrute'erten beoptragt gof, invite'ert heimat all zwangsrekrute'ert Jongen à Médercher mat hire Fra'en à Männer, d'Elteren vun onsen Gefàlen à Vermösten, sowie all gudd Letzeburger, de' mat ons sympathiese'eren, op ons gross Manifestation no Woltz. Wo' dir och herkommt aus dem Süden, Zentrum, Osten à Norden, mir hèschen éch all herzlich Willkommen an onser Stadt Woltz. He'ch hei owen am Norden wölle mir dem ganzen Land an och onse Noperen de' Seit de Grenzen beweisen, dat ons Komerodschaft net gelidden huet an dat mir och nach haut, 21 Joer nom Krich, à voller Enigkèt zesummest. Wan och vu münche Seiten ons Steng an de We geluegt go'fen, mir sin net virdrun stoe bliewen, Si'è fir Si'è hun mir op d'Seit geschäft, a waren se nach eso schwe'er. Gewess, nach ass de Wè net ganz frei, an dofir musse mir op onser Journée zu Woltz beweisen, wa mir mat grosse Massen optrèden, dat mir och gesönt sin, dat leizt Hindernis aus dem Wé ze schàfen, an als Naziaffer unerkannt sin.

Wa mir den 4. September durch Strossen vun der Stadt Woltz marsche'eren, dat mat Stolz de

Num «Cité des Martyrs» drét, an um Nationalstreikdenkmal verbeize'en, da sollen ons Gedanken zreck go'en, we' fir 24 Joer de Gauleiter Simon an der Ausstellungshàl um Lampertsbiërg, virun en eilech tausend letzeburger Matläfer d'Wehrmacht proklame'ert huet, an dobei fir dausenden vu Letzeburger Do'desurtèl gesprach go'f.

An do war et grad hei zu Woltz, wo' den 31. August 1942 als e'scht Ortschaft aus dem Land de Streick sein Ufang fond huet a we e gross Feiër sech weiderausgedehnt huet iwer onst ganz Land. Dest Denkmal, dat sei Licht weit iwer d'Eslek kerkoppen werft, a wo d'Nimm vun denen gudden Letzeburger agrave'ert sin, de' als e'scht letzeburger Martyrer zu Hinzert ennert de Kugelen vun den Nazi hir d'Liewen fir hir Hemecht a fir hir Jongen ausgehaucht hun. Fir ons sin sie an den Do'd gangen, an dat gross Affer, dat sie bruecht hun, darfe mir Zwangsrekrute'ert nie vergèsen.

A wann dann um Schluss von onser Manifestation Blumen um Denkmal vun onse gefàlenen Komeroden, ennert Trommelwirbel ne'ergeluegt gin, da gedenke mir onser 3500 gefàlenen à vermöste Komeroden, de' op frieme Buedem hirt d'Liewen fir d'Freihèt a fir ons Hemecht ausgehaucht hun; an awer och un de', op de' mir 21 Joer nom Krich nach ömmer mat Schmerzen an onser Hémecht warden. Ons Gedanken sin desam Dag bei éch. Niemols könne mir dat gross Affer vergèsen dat dir bruecht huet, an a gölden Buchstawan soll hanner erem Numm sto'en «Mort pour la Patrie», well dir huet et verdengt. J. St.



Programm vun de Festlichkèten:

Sonde's de 4. September 1966

9,30 Niederlégung vu Blumen durch Sektion Woltz

- beim Streikdenkmal,
- beim Denkmal virun der Fabrik Eurofloor (fréer Idéal wo' de Streik 1942 ugefangen huet,
- beim Denkmal «Fatima» op Baessent.

10,00 Réception vun den ausländischen à letzeburgischen Delege'erten virun der Dekanatskirech zu Niderwoltz.

11,45 Ehrewein offere'ert vun der Gemengeverwaltung vu Woltz am Festsaal vun der Schol.
Verleung vum «Ruban d'or» an «Ruban d'argent» u verschidden verdengstvoll Komeroden.

13,00 Banquet officiel

15,00 Opstellung vum Cortège – Place des Martyrs zu Woltz.

15,30 Départ vum Cortège durch Strossen : rue de la Fontaine, Grand'rue, rue du Château, route de Kautenbach, rue de la Chapelle, rue du 10. Septembre, Avenue Nicolas Kreins.

16,00 Usproch vun de Präsidenten vun der Sektion Woltz a vun der Fédération vun den Zwangsrekrute'erten.
Niederlèen vu Blumen beim Gefàlenenendenkmal.
Hémecht.

Un d'Elteren an d'Famillgen vun all onsen Do'degen Un all zwangsrekrute'ert Jongen a Médercher! Un all Letzeburger!

De 4. September 1966: „Journée de Démonstration“

* zur E'er vun onsen Do'degen

* zur Verdédegong vun der E'er an dem Recht vun onser Generatio'n!

Dât kommand Joer soll endlech dât entschédend sin. De 4. 7. 1966 huet den Här Staatsminister Werner ons sei «Projet de loi» zo'kommegelees, dén d'Régelung vun onser Situatio'n eso' durlét, we' hien se geseit.

Un ons ass et elo, nés eng Ke'er ze beweisen, dass mir – me' we' zwanzeg Joer no dém gre'sste Verbriechen, dât jé un der Jugend vun engem Land begänge go'f – nach ömmer gesönnt sin, onse Mann voll a ganz ze stellen, fir dass mir zu dém Recht kommen, dât ons eso' lang virenthâle go'f!

Mir fuerden :

* Fir ons Do'deg :- de' lèscht E'erong «Mort pour la Patrie».

* Fir all de' Letzeburger, de' ons gehollef hun, we' mer gejôt a verfollegt waren – «d'Reconnaissance Nationale».

* Fir d'Elteren an d'Famillgen vun onsen d'Dodegen :- eng «Rente de Reconnaissance».

* Fir ons Mutile'ert a Krank – all Rechter, de' sech aus hierem Zo'stand ergin.

* Fir all «Jongen» a «Médercher» – d'Vertieden vun hierer legitime Rechter duerch ons Rege'rong op all dénen zo'stännege Plätzen, an dât nôt nômme zu Gonste vun den Zwangsrekrute'erten, mä vum ganze Land.

We' et den Uschein huet, we' wann ons Fro endlech eng Le'song fanne soll, do därf kén énzege vun ons op der Seit stoen! Do muss jidderén sech offen zu onser Sâch bekennen, nôt nômme als «enrôlé», mä och als Letzeburger!

E fest Zesummestoen vun alle Letzeburger – fir all Letzeburger!

«Que le crime commis envers notre génération ne se produise plus»

«Que notre patrie puisse évoluer en paix»

«Que la liberté de l'individu y soit garantie»

«C'est dans cet ordre d'idées en l'honneur de nos camarades-héros

«de la grève générale que nous commémorons»

Jos. Weirich

„Ce n'est pas la haine, ni la vengeance que nous voulons, nous avons trop souffert.“ Georges Bourgeois

AUTOBUS-FAHRPLAN

Zur «Journée Commémorative Nationale» in Wiltz am 4. September 1966 werden folgende Autobusse zu angegebenen Zeiten fahren:

Luxembourg-Gare (vis-à-vis Accinauto)	13,00	Steinsel (Kirche)	13,30
Theaterplatz	13,10	Lorentzweiler-Gare	13,35
Eich--Clinique	13,15	Lintgen, Café Portzen	13,40
Beggen (Kirche)	13,20	Mersch, Hôtel Schambourg	13,45
Walferdingen (Kirche)	13,25	Autobus: «La Fraise»	
Rodange-Gare	12,45	Bergem	12,55
Lamadelaine	12,50	Steinbrücken	13,05
Pétange	13,10	Mondercange	13,15
Clemency	13,20	Differdange	13,00
Steinfort	13,40	Niedercorn	13,10
Hobscheid	13,45	Bascharage	13,15
Dudelange	13,00	Dalheim	13,30
Bettembourg (Kirche)	13,15	Sœul	14,00
Diekirch	13,15	Grosbous	14,15
Ettelbrück	13,20	Rumelange	12,10
Schieren	13,25	Tétange	12,25
Colmar-Berg	13,35	Kayl	12,20
Schifflange	12,45	Esch-Alzette	12,30

Die Fahrt ist zum Teil gratis, zum Teil wird ein geringer Unkostenbeitrag durch die einzelnen Sektionen erhoben.



Solidarité

dans le passé

dans le présent

dans l'avenir



Journée Commémorative Nationale

Erinnern

Als am 10. Mai 1940 die harten Stiefeltritte der deutschen Wehrmacht über unseren Heimatboden dröhnten, ahnten wir noch in keiner Weise die Größe der Schrecken, die damit über die gesamte Bevölkerung, insbesondere aber über die damalige Jugend unseres Ländchens hereingebrochen waren. Wohl standen wir der umfaßbaren Vergewaltigung unserer Neutralität durch die Nazi-Horden in tiefster Empörung gegenüber, doch wir hatten nicht die leiseste Vorstellung von dem, was vertierte «Herrenmenschen» noch alles bereithielten, um eine kleine friedliche Nation zu knechten und zu dezimieren. Eine kleine, friedliche Nation, die erst ein Jahr zuvor in überschwenglicher Begeisterung den 100. Jahrestag ihrer Unabhängigkeit gefeiert hatte; die dabei in tiefster Inbrunst gebetet hatte: «Löss viru blénken d'Freiheitssonn, de' mir so' läng gesin»; die immer wieder ihre Neutralität in aller Ehrlichkeit betont hatte, eine Neutralität, die ihr seitens Hitler-Deutschlands durch eine offizielle Note vom 28. 8. 1939 garantiert worden war mit den Worten: «... daß das Reich... entschlossen ist, dem Großherzogtum gegenüber eine Haltung einzunehmen, die in keiner Weise die Unverletzbarkeit des luxemburgischen Territoriums antasten wird, solange Luxemburg selbst seine Neutralität bewahren wird»; eine Nation, die nun, knapp 9 Monate später, ohne die geringste militärische Notwendigkeit und unter flagranter Verletzung aller internationaler Übereinkommen ihrer Freiheit und Hoheit beraubt wurde.

Es sei hier festgehalten, daß etwa 10 Tage später der deutsche Gesandte in Luxemburg von Radowitz den damaligen Präsidenten der luxemburgischen Verwaltungskommission Herrn Wehrer zu sich beorderte und ihm mitteilte, daß das Reich sich mit dem Großherzogtum im Kriegszustand befinde. Wie aus später in Berlin aufgefundenen Dokumenten hervorgeht, betrachtete Deutschland unser Territorium «als feindliches Land».

Das Bestehen einer Verwaltungskommission in Luxemburg erklärt sich aus der Tatsache, daß es sowohl der Großherzoglichen Familie, wie auch dem größten Teil unserer damaligen Regierung gelungen war, sich dem Zugriff der deutschen Eroberer zu entziehen.

Bereits am 29. Juli 1940 – kurz nachdem also der Frankreichfeldzug beendet war – wurde die Lage unseres Landes in radikaler Weise geändert. Brachte doch dieser Tag die Einführung der Zivilverwaltung in Luxemburg, und damit den Beginn der Schreckensherrschaft jenes Gauleiters Gustav Simon, der zwar klein an Gestalt, aber groß an verbrecherischer Niedertracht war. Jedweder internationalen Abkommen zum Spott und jedem Völkerrecht zum Hohn brachte es dieser würdige Vertreter seines Herrn und Gebietes Adolf Hitler zuwege, das großherzogliche Territorium als ein Teil des Deutschen Reiches zu betrachten und dem entsprechend zu verwalten.

Es kann nicht der Zweck dieses kurzen geschichtlichen Abrisses sein, all die illegalen Maßnahmen auf-

zuführen, die nun über unser geknechtetes Volk hereinbrachen, es soll lediglich der Weg aufgezeichnet werden, den wir Zwangsrekrutierte gehen mußten, um zu der Generation der «Sacrifiés» zu werden.

Am 23. Mai 1941 erließ das Deutsche Reich eine Verordnung, gemäß welcher die Luxemburger Jugend zum Reichsarbeitsdienst (RAD) herangezogen wurde. Diese Zwangsrekrutierung hatte zur Folge, daß die männliche Jugend in eine deutsche paramilitärische Organisation, die Mädchen aber zur Arbeit in deutschen Fabriken für die nazistische Kriegsproduktion gezwungen wurden. Dies stellte ein krasses Vergehen gegen die diesbezüglichen internationalen Abmachungen, insbesondere gegen die Den Haager Konvention dar und kann daher nur als ein Kriegsverbrechen angesehen werden. Diese Auffassung wurde übrigens durch die Urteile im Nürnberger Prozeß bestätigt, in denen es heißt, daß als Kriegsverbrechen die Verletzungen der Gesetze und Kriegsgebräuche zu gelten haben. Darunter fallen u. a. der Mord, die schlechte Behandlung, die Verschleppung zu Zwangsarbeit oder zu jeglichem anderen Zweck der Zivilbevölkerungen der besetzten Gebieten. Und die Zwangsrekrutierung zum Arbeitsdienst stellte doch wahrhaftig eine derartige Verschleppung dar!

Dies war also der erste Schritt zu dem die Luxemburger Jugend auf seinem bitteren, blutigen Weg nach Kalvaria gezwungen wurde. Ein Schritt, der von ungeheuerlichen Konsequenzen sein sollte. Ein Schritt, der das brutale Ende für tausende von jungen Menschen bedeutete, deren Leben kaum begonnen hatte. Ein Schritt der an das Mark der ganzen Nation rührte.

Und bereits zu diesem Zeitpunkt erwachte in so manchem dieser jungen Herzen der aktive Widerstand. Denn schon bei der Musterung wurde eine ganze Reihe von Tricks angewandt, um an der Tauglichkeitserklärung vorbei zu kommen. Man mag ein derartiges Vorgehen vielleicht als Egoismus ansehen, aber es ist doch wohl nicht zu leugnen, daß es zum Vorgänger des späteren Untertauchens im Maquis wurde.

Es soll hier aber nicht übersehen werden, daß mancher und manche der Einberufenen einen wahren Gewissenskampf in sich selber auszufechten hatte, bevor die Entscheidung fiel, ob man die verhaßte Uniform tragen oder in einem Versteck untertauchen sollte.

Diese seelischen Konflikte wurden um ein vielfaches gesteigert durch den Umstand, daß der Chef der Zivilverwaltung, Gauleiter Simon, eine Verordnung erlassen hatte, durch die die Sippenhaft in Kraft trat. Durch diese Niedertracht, die es für legal erklärte, daß die ganze Sippe für die Handlung eines einzelnen Familienmitgliedes verantwortlich gemacht werden konnte, wurde die Entscheidung über «Gehen» oder «Nichtgehen» zu einem schrecklichen Dilemma: Sollte man den Dienst beim Unterdrücker verweigern und so aktiven Widerstand leisten? Oder sollte man den schweren Gang tun, um alle die übrigen Angehörigen nicht einer großen Gefahr auszusetzen?

Noch am gleichen Tage wurde in einer «Anordnung» der Kreis der von dieser verbrecherischen Verkündung

De Comité vun der Elternverénejong délt allen Mammen an Pappen vun dénen am Krich gefälé-
nen oder vermössten Jongen mat, dat dest Joer d'JOURNEE COMMEMORATIVE NATIONALE
zu Woltz ofgehäl gött, an lued hir Memberen an délzehulen.
Treffpunkt um 15 Auer op der Place des Martyrs zu Woltz.

Betroffenen abgesteckt. Es traf zunächst einmal die Angehörigen der Geburtsjahrgänge 1920 bis 1924, die am 10. Mai 1940 die luxemburgische Staatsangehörigkeit besaßen.

Unser gesamtes Volk stand zunächst ungläubig-gelähmt angesichts dieser Katastrophe. So, als müsse es erst tief Atem holen, um das Ungeheuerliche als furchtbare Wahrheit annehmen zu können. Dann aber, am 31. August 1942 als Verordnung und Anordnung allgemein bekannt wurden, ging eine unsägliche Welle des Hasses gegen die deutschen Unterdrücker durch das ganze Ländchen, und – abgesehen von einer Handvoll kläglich Verräter – schrie das kleine Luxemburg dem riesigen Deutschland seine ganze Verachtung und Abscheu entgegen. Und es kam wie aus einem einzigen Munde. Noch nie in seiner Geschichte hatte unser Volk so fest zusammengestanden und einer so großen Gefahr furchtlos entgegen geschaut wie an diesem Tage!

In Wiltz traten todesmutige Männer zum Streik an; in Esch rief der «Bär» zum aktiven Widerstand auf; in Luxemburg stand man nicht hinter diesen Mutigen zurück; überall im Lande boten die Luxemburger in einer spontanen Aktion dem verhaßten Aggressor die Stirn und stellten sich schützend vor ihre so schwer bedrohte Jugend. Es war eine Tat, wie sie noch keines der von den Nazis unterjochten Länder zu setzen gewagt hatte. Und ausgerechnet das kleinste unter ihnen, der David Luxemburg brachte den Mut dazu auf! Wie tief mußte das luxemburgische Herz getroffen sein, daß es das ihm nachgesagte Phlegma überwand und zu einer derartigen, in ihrer Heftigkeit noch nie dagewesenen Reaktion fand!

Unsaybar grausam war die Riposte des Unterdrückers. In einem wahren Blutbad erstickte der Feind dieses heldenmütigen Aufbegehren wider die Knechtschaft. Mit einer Schnelligkeit, die sich aus langjähriger Erfahrung auf diesem Gebiet ergab, schlug die gelbe Mördersippenschaft zu: Standgerichte fällten in kürzester Frist ihre Mordurteile über unsere Besten und Tapfersten, nachdem dieselben zuvor die barbarischsten Mißhandlungen in den Krallen der Gestapo hatten erdulden müssen. Blutigrot, wie eine grauenvolle Verhöhnung schrieten die Plakate die vielen Namen der also Ermordeten von den Lichtfaßsäulen und Häusermauern. Der gewaltige und gewalttätige Goliath triumphierte über den schwächlichen, aber mutigen David! Und merkte dabei nicht, daß er den Kleinen nicht besiegen konnte. Denn dieser kämpfte ehrlich um das hohe Gut der Freiheit, jener aber kannte nur Verbrechen und Gewalt.

APPEL AUX MEMBRES LA L.L.M.I.G.

Rassemblement National

Le Comité invite tous ses Membres de bien vouloir assister à la Journée Commémorative qui aura lieu le dimanche 4 septembre 1966 à Wiltz. Rassemblement vers 15 heures Place des Martyrs.
Le Comité.

Für seine Jugend war das Luxemburger Volk dem Unterdrücker entgegen getreten. Auch die Jugend selber hob trotzig ihre Stirn. Und auch sie bekam dafür die grausame Pranke der Teutonen zu spüren. Der sogenannte «Schülerstreik» sei nur beispielsweise erwähnt, als dessen Folge mehrere Mittelschulklassen sowohl der Knaben- wie der Mädchenlyzeen während Monaten in «Straflagern» (Stahleck, Adenau) verbringen mußten. Auch ihr Mut und Opfer darf nie vergessen werden.

Für die «Wehrpflichtigen» aber begann ein Leidensweg, der nur allzu oft mit dem Tode in fremder Erde endete.

Und immer neue Jahrgänge wurden in den Dienst des großenwahnsinnigen Eroberers gepreßt. Am 25. März 1943 war die Reihe an den 1925-ern: «Die männlichen Angehörigen des Geburtsjahrganges 1925 unterliegen der Arbeitsdienst- und Wehrpflicht, die weiblichen der Arbeitsdienst- und Kriegshilfsdienstpflicht.» Man machte sich schon nicht mehr die Mühe, die Einberufung zu RAD und Wehrmacht getrennt vorzunehmen; es ging schon rationeller, mit dem gleichen Federstrich. Es ging schon routinemäßig; am 8. Dezember 1943 der Jahrgang 1926 und schließlich am 14. Juli der Jahrgang 1927. Daß es damit aufhörte, lag einzig und allein an der Tatsache, daß der Krieg sich inzwischen soweit entwickelt hatte, daß zu Anfang September 1944 der deutsche Soldat unseren Heimatboden verlassen und sich mit der gelben Verräterbrut «Heim ins Reich» zurückziehen mußte.

Diese Seelennot wurde noch um ein unsagbares Maß gesteigert, als der mächtige und verbrecherische Nazi-Herrscher dem Rad des Schicksals vieler Tausende einen weiteren, viel kräftigeren Stoß auf den verderbbringenden Abgrund zu versetzte.

Es ist der 30. August 1942. In einer zielbewußten Anstrengung hat der kleine, geltungsbedürftige Gauleiter seine gelben Speichellecker sowohl von jenseits der Mosel, wie auch aus den Reihen jener Luxemburger, die ihre Heimat und ihre Mitmenschen jämmerlich veraten hatten, zusammengetrommelt, um in der Ausstellungshalle auf Limpertsberg in einer sogenannten Großkundgebung seiner verbrecherrischen Laufbahn die Krone aufzusetzen. In einer der beim Nazi-Staat üblichen großangelegten, von fanatisch-hektischem Geschrei durchsetzten Rede verkündete der kleine Giftspuker mit geifender, sich überschlagender Stimme die Einführung der Wehrpflicht in Luxemburg. Diese gleiche menschliche Bestie, die noch nicht allzulange vorher mit trie-

De Comité vun der Amicale des Anciens de TAMBOW léd all sengen Memberen mat den Familien un d'Herz, geschlossen hannert hirem Fuendel, un der JOURNÉE COMMEMORATIVE vun der F.V.N.E.F. délzehuelen. Duerfir treffen sech all Tambower den 4. September zu Woltz em 15 Auer op der Place des Martyrs.

Kén duerf félen.

fender Ironie behauptet hatte, die Luxemburger könnten ja «nur mit dem Tranchiermesser umgehen» und «wenn das Großdeutsche Reich auf die paar Luxemburger angewiesen sei, dann habe es den Krieg schon lange verloren!» Dieser kleine Schreier griff nun mit gierig-schmutzigen Händen nach der Jugend Luxemburgs:

Verordnung
über die Wehrpflicht in Luxemburg
vom 30. August 1942.

Auf Grund der dem Chef der Zivilverwaltung in Luxemburg erteilten Ermächtigung wird für dessen Bereich verordnet:

§ 1

Für diejenigen deutschen Volkszugehörigen in Luxemburg, die den durch besondere Anordnung festzulegenden Jahrgängen angehören, wird die Wehrpflicht in der deutschen Wehrmacht eingeführt.

§ 2

(1) Die einberufenen Wehrpflichtigen unterliegen den für deutsche Soldaten geltenden Bestimmungen und haben alle Ansprüche, die deutschen Soldaten zustehen.

(2) Die nicht zum aktiven Wehrdienst einberufenen Wehrpflichtigen des Beurlaubenstandes unterliegen den für diese geltenden Bestimmungen.

§ 3

Die zur Durchführung dieser Verordnung erforderlichen Rechts- und Verwaltungsvorschriften erläßt der Chef der Zivilverwaltung in Luxemburg.

Diese Verordnung tritt am Tage nach der Verkündung in Kraft.

Luxemburg, den 30. August 1942.
Der Chef der Zivilverwaltung in
Luxemburg
GUSTAV SIMON
Gauleiter.

Die Bilanz dieser – das kann nicht genug betont werden – in jeglicher Hinsicht völkerrechtswidrigen und kriegsverbrecherischen Zwangsrekrutierungen ist eine geradezu schreckliche:

Männliche Zwangsrekrutierte (Wehrmacht)	12.031
Weibliche Zwangsrekrutierte (RAD - KHD)	7.969
Refraktäre und Deserteure (Wehrmacht)	3.510
Gefallene und Vermißte (Wehrmacht)	3.500
Schwerkriegsbeschädigte (Wehrmacht)	316

Aus diesen Zahlen ergibt sich, daß die Zahl der Gefallenen und Vermißten 41% ausmacht in Bezug auf die Zahl derjenigen, die in der verhaßten Uniform an den Fronten standen. Eine fürchterliche Zahl, wie sie – außer Rußland – kein einziges der vom Krieg in Mitleidenschaft gezogenen Länder aufzuweisen hat!

Und dennoch können diese Angaben in keiner Weise all das Leid widerspiegeln, das von dieser derart vergewaltigten Jugend erduldet werden mußte. Denn viele kehrten nach Hause zurück, siech und krank,

verwundet; viele tragen noch heute an den Folgen ihres Aufenthaltes im «1000-jährigen Reich»; viele starben noch nach dem Kriege infolge der erlittenen Entbehnungen und Krankheiten.

Es darf auch nicht vergessen werden, daß diejenigen Zwangsrekrutierten, die sich, sei es auf sich allein gestellt, sei es mit Hilfe der inzwischen in Luxemburg aufgebauten Resistenzorganisationen, dem Zugriff des Nazi-Herrschers entzogen, ebenfalls eine wahre Hölle durchschreiten mußten. Ob sie nun irgendwo auf einem Speicher oder in einem Keller versteckt saßen, ob sie in einem Waldbunker lagen, ob sie in der belgischen «Armée blanche» oder dem französischen «Maquis» waren, ob sie sich über Spanien oder die «Légion étrangère» bis nach England durchschlugen und dort in das luxemburger Bataillon eintraten, überall lauerten Tod und Verderben auf sie, und viele aus ihren Reihen sahen die Heimat nicht wieder. So mancher fiel mit der Waffe in der Hand, als er sein Leben gegen die deutschen Schergen bis zuletzt verteidigte; so mancher endete aber auch unter den Kugeln eines deutschen Exekutions-Peletons.

Als zu Anfang September 1944 die alliierten Befreier unter dem frenetischen Jubel der vom Nazi-Joch erlösten Bevölkerung in unser Ländchen einzogen, da war für viele Luxemburger Zwangsrekrutierte der Krieg mit all seinem Elend, seinen Leiden, seiner Gewissens- und Körper-Pein noch lange nicht zu Ende. Für viele riß damals die armselige Verbindung mit der Heimat, die nur aus einem gelegentlichen Feldpostbriefchen bestand, vollständig ab. Für sie begann die wohl trostloseste Zeit dieser ganzen schrecklichen Kriegsjahre: Gnadenlose Einsamkeit fraß in ihren Herzen; nicht der kleinste Trost aus dem Wort eines lieben Menschen konnte sie erreichen und etwas aufmuntern; allein standen sie in einer vollkommenen feindlichen Umgebung. Und noch weit schlimmer sollte es für sie kommen. So schlimm, wie ein erbarmungsloses Schicksal bereits mit ihren Kameraden umgesprungen war, die schon hinter Stacheldraht hockten; die das unsägliche Geschick der Kriegsgefangenen erdulden mußten, jenes Geschick, das in seiner Sturheit den Menschen allmählich zum Vieh absinken läßt. Hier sei – stellvertretend nur für alle die übrigen Gefangenenlager – die Hölle von Tambow erwähnt!

Und als dann endlich jene Stunde schlug, die mit so heißen Herzen und so grenzenloser Zuversicht ersehnt worden war, die Stunde der Heimkehr in die liebe, kleine Heimat, da quollen die lachenden Augen über von Freudentränen.

Doch bald mischten sich Tränen der Trauer unter sie. Denn der Leidensweg der Luxemburger Zwangsrekrutierten – sowohl der Gefallenen wie der Heimkehrten – war noch immer nicht zu Ende. Er ging noch weiter.

d.f.

Gedenken

Nachdem wir uns all das Grauenhafte der damaligen Zeit erinnert haben, erstehen nun wieder die vielen Toten vor unseren geistigen Augen: Unschuldige, die zusammen mit vielen anderen, durch ihr Sterben unserem Lande die Freiheit erkaufte. Und groß und dunkel erhebt sich die Frage: Sind wir ihres Opfers würdig? Mancher sagt «ja» anstatt «nein». Wir fragen: Wurde ihre Ehre nicht etwa besudelt? Wurden sie nicht etwa zu «Helden» dritter Klasse erniedrigt? Nein? Warum müssen dann diejenigen die Euch, liebe Kameraden, weit von der heimatlichen Erde die Augen zudrückten, noch immer um eine ehrenwerte Anerkennung Eurer Opfer kämpfen? Ist das blosser Zufall? Gewiß nicht! lautet unsere Antwort. Wir verachten jeden, der mit uns um Eure Ehre feilscht. Denn das Nichtzugestehenwollen der Titel «Mort pour la Patrie» und «Victime du nazisme» wurzelt lediglich im Boden des politischen Ränkespiels.

Wenn am Sonntag, den 4. September 1966, die Blumengebinde mit mannigfachen Inschriften und dem rot-weiß-blauen Band, von dem ihr noch im Tode ein winziges Stück in euren verkrampten Händen hieltet, auf die Gedenksteine gelegt werden, dann sind wir alle wieder im Geiste mit Euch vereint, und wir halten stumme Zwiesprache mit Euch. So wie wir es Euch damals gelobt haben, so wollen und werden wir es halten. Von Euch muß einst die mit so viel Leid und Blut geschriebene Landesgeschichte berichten: «SIE WAREN DIE BESTEN».

Aber nicht nur «Erinnern» und «Gedenken» wollen wir anläßlich unserer JOURNÉE 1966. Ihr gabt uns auch einen Auftrag.

«WANN DER HEMKOMMT, KUCKT NO
ONSEN ELTEREN, NO ONSE FRA'EN A KAN-
NER. SUERGT DERFIR, DASS DAT WAT ONS
WIDERFUR ASS, NIEMOLS ME' ENGEM LETZE-
BURGER PASSE'ERT».

AVIS UN ALL SEKTIO'NEN!

De Comité vun der Association des E.F.V.N. richt én drengenden Appel un all hir affilié'ert Sektio'nen, e Sonndeg, den 4. September, mat hiren Familien an Bekannten un der JOURNÉE COMMEMORATIVE NATIONALE zu Woltz délzehuelen. KÉNG SEKTIO'N DUERF FELEN!
Rendez-vous em 15 Auer zu Woltz op der Place des Martyrs.

In diesen beiden Sätzen liegt die volle Aufgabe verankert, die wir Überlebende übernommen haben. Wie schwer uns ihre Erfüllung gemacht wurde und auch noch gemacht werden wird, braucht nicht besonders gesagt werden. Ja, diese Aufgabe wuchs zur Tragödie. Denn 22 Jahre nach Kriegsende haben unsere Gefallenen noch immer keine Genugtuung erhalten. Ihr Opfer wird von offizieller Stelle hier zu Lande noch immer nicht voll anerkannt. Noch immer gibt es keine wahre Anerkennung als «victime du nazisme». Von ordentlicher Entschädigung geht nicht die Rede. Die Diskriminierungen innert unserer eigenen Grenzen, geschaffen durch das Kriegsschädengesetz und durch den deutsch-luxemburgischen Staatsvertrag, dauern weiter an.

Manche Eltern gehen schwer gebückt unter dem Leid um das Nichtwissen über den Verbleib ihrer Söhne.

Weit noch sind wir von der Erfüllung dieses Teils Eures Auftrags entfernt!

Und wie steht es um Eure Mahnung, die zukünftige Jugend unseres Landes vor ähnlichem Leid zu bewahren?

Wie galliger Hohn klingt es, wenn man heute eingestehen muß, daß der deutsche Militarismus sich wieder durchgesetzt hat! Soweit durchgesetzt, daß ein General von Kielmansegg den Oberbefehl über alliierte Soldaten – auch luxemburgische! – führen kann!

Damals mußten wir mit knirschenden Zähnen vor geifernden Nazi-Offizieren die Hände an die Hosennaht pressen. Heute müssen es unsere Söhne tun!

Kann Ironie und Zynik noch höher getrieben werden? Wir glauben es nicht!

Und wir fragen uns mit aller Bitternis, deren wir fähig sind:

Ihr alle, die Ihr in jenem wahnsinnigen Morden Euer Leben lassen mußtet, wofür seid Ihr gestorben?
sn

Souvenez-vous

1966. Wiltz. Journée commémorative nationale, rassemblement des rescapés d'une guerre infernale, que les Enrôlés de Force se souviennent ce jour, de tous leurs camarades, disparus pour toujours.

1966. Wiltz. Déclarons tous à haute voix, qu'une guerre, ne nous laissant aucun choix, n'a jamais réussi, même pas un bref instant, de séparer le Luxembourg de ses enfants.

1966. Wiltz. Dans toute la vie, souvenons nous, de cette guerre, cette misère, cette boue, rappelons à nos enfants, à la jeune génération: Seule la solidarité du peuple fait la nation.

Wack ed.

Seitens des «Réveil de la Résistance — Résistants actifs 1940-44 — Luxembourg» ging uns nachfolgendes Schreiben zu:

Protest gegen die Ernennung des Nazigenerals Kielmansegg

Das Komitee des «Réveil de la Résistance» erhebt andurch den schärfsten Protest gegen die Ernennung des ehemaligen Hitler-Generals Johann Adolf Graf von Kielmansegg zum NATO-Oberbefehlshaber Europa-Mitte.

In einem Augenblick da die Luxemburger Nazi-Opfer weder moralisch noch materiell entschädigt wurden, da die berechtigten Forderungen unserer Zwangsrekrutierten und Kriegsinvaliden von Bonn nicht anerkannt u. da noch nicht die Tränen über das ungeheure Leid das Deutschland im 2. Weltkrieg über unser Land brachte versiegt sind, untersteht unsere Jugend dem Befehl eines Mannes dessen Vergangenheit wie folgt aussieht: General Johann Adolf Graf von Kielmansegg hat sich an den Hitlerüberfällen führend beteiligt. Das «Braunbuch über Kriegsverbrecher und Naziverbrecher in der Bundesrepublik» (Berlin 1965) berichtet wie folgt über ihn:

«Von Kielmansegg ging durch die Schule des faschistischen Generalstabes. Als 3. Generalstabsoffizier (Ic) — Abwehr — der I. Panzerdivision nahm er am Überfall auf Polen, als 2. Generalstabsoffizier (Ib) — Nachschub — der gleichen Division gegen Frankreich (und Luxemburg) teil. Später wurde er I. Generalstabsoffizier, kam in die Operationsabteilung des Generalstabes des Heeres unter Heusinger und übernahm schließlich als Oberst das Panzergrenadierregiment III.

Sein im Jahre 1941 im Verlag «Die Wehrmacht» herausgegebenes Buch «Panzer zwischen Warschau und Atlantik» ist eine umfassende Charakteristik seiner faschistischen Gesinnung.

Wir ehemaligen Resistenzler drücken unseren ganzen Abscheu gegen diese Ernennung aus, welche ein erneuter Beweis dafür ist, daß der deutsche Militarismus wieder nach der Macht in Europa greifen möchte. Luxemburg, den 22. Juli 1966.

I.A. des Komitees:

F. Frisch	Th. Bastian	J. Scheitler
F. Levy	M. Grommes	J. Stoffels

In diesem Zusammenhang lasen wir im Luxemburger Wort vom 19. 7. 1966.

Gegen Nazi-Offiziere in Nato-Aemtern

Protest im Britischen Parlament.

London, 19. Juli. (AP) Im britischen Parlament wandte sich am Montag die Labourabgeordnete Renée SHORT gegen die Einsetzung von angeblichen früheren Nazi-Offizieren in Nato-Amter. Sie fragte den Minister für europäische Angelegenheiten, George Thompson, weshalb keine Einwendungen gegen die Ernennung des Grafen von Kielmansegg zum europäischen NATO-OBERBEFEHLSHABER erhoben worden seien. Mrs. Short bezeichnete es als geschmacklos, daß britische Truppen diesen Männern unterstellt würden. Der Minister begründete die Entscheidung mit dem großen Anteil, den die Bundesrepublik an den NATO-Streitkräften stellt.

DIE SCHMACH DES SIEGERS.

Wahrlich, welch große Tragik verbirgt sich hinter dieser kurzen AP-Meldung! Tragisch ist an und für sich schon der Protest vom M.P., Mrs. Renée Short. Ihr

Empfinden welches sie zum Protest bewegte ist wohl das, wenn nicht vieler Westeuropäer, so dann doch mindestens zahlreicher Engländer. Welche Demütigung für all die hunderttausenden Briten die 1940 direkt und indirekt an der Schlacht von Dünkirchen teilnahmen, nun ihre Truppen einem Mann unterstellen zu müssen, der als 2. Generalstabsoffizier (Ib) — Nachschub — einer Panzerdivision an eben dieser Schlacht auf nazistischer Seite teilgenommen hatte!

Noch tragischer ist die Antwort von Mr. George THOMPSON. Wenn der Minister den Entscheid, — nämlich die Ernennung des Grafen von Kielmansegg zum europäischen NATO-Oberbefehlshaber, — damit begründet, die Bundesregierung stelle einen großen Teil der NATO-Streitkräften, dann kommt das einer Konzession, wenn nicht gar einer Kapitulation gegenüber dem deutschen Nachkriegsmilitarismus gleich. Denn, was Nazi-Offiziere nach 5 Jahren Weltbrand nicht zuwege gebracht hatten, das wird ihnen nun, im Zeichen der europäischen «NEUORDNUNG» (wer erinnert sich nicht jenes Ausdrucks aus der Nazi-Zeit)? einfach nachgeworfen. O Ironie des Schicksals!

QUO VADIS, EUROPA?

Für uns Zwangsrekrutierte ist die Ernennung des Nazi-Generals, Graf von Kielmansegg eine wahre Schmach. Heute müssen also unsere Söhne unter den

selben Nazi-Offizieren Militärdienst leisten, gegen die wir uns in den Jahren 1942-1945 mit allen uns zur Verfügung stehenden Mittel auflehnten. Nicht einmal die wildeste Vorstellung hätte uns das nun Geschehene ahnen lassen, als wir damals krumm- und wundgeschlagen auf allen möglichen und unmöglichen Wegen nach Hause fanden. Vielmehr waren wir Zwangsrekrutierte damals der festen Überzeugung, daß das, was uns von jenen Nazi-Offizieren auf ihren Kasernenhöfen zugeschnitten wurde: «Mensch heiraten sie nie, sonst habe ich in zwanzig Jahren denselben Dreck vor mir stehen», niemals zustandekommen würde. Und doch, heute

stehen die Söhne der damaligen Zwangsrekrutierten als DRECK unter dem Befehl von Nazi-Offizieren. Dazu bedurfte es keines militärischen Sieges, sondern einer Niederlage jener «Clique» und der Unzulänglichkeit einiger Politiker. Unsere maßgebenden luxemburgischen Politiker hatten keine Objektionen zur Ernennung eines Nazi-Offiziers zum NATO-Oberbefehlshaber zu machen. Wahrlich beschämend und mit M.P. Mrs. Renée SHORT sagen auch wir Zwangsrekrutierten: «Es ist geschmacklos luxemburgische Truppen einem Mann wie diesem Grafen von Kielmansegg zu unterstellen.»

sn

ÖNNER ONS

SECTIO'N JONGLENSTER.

Sonndes de 24. Juli 1966, huet t'Amicale des Enrôlés de Force vu Jonglenster hirem zejohert, den zwanzegste Juli, ganz unerwartet verstuerwenen President geduecht. An engem shlichten, intime Kader wollt t'Amicale no baussen témoigner, dass sie hiren dynamesche President, Pol Nilles, nôt vergiess huet, es' we' dejeneg de' démons u senger Boer stungen et versprach a sech et geluewt haten.

No enger Mass an der Porkirech vu Jonglenster, huet eng stark Zuel vu Memberen sech ob t'Grävum Versturwenen beginn, wou' de President assistéert vu senge Komiteesmemberen eng Gerbe nidergeluegt huet. Besonnesch ervirzehiewen ass dat sech, oni dat vill Püblizitéit gemach gi war, zwé Memberen vum Zentralkomitee resp. dem Föderatio'nskomitee afond haten, an zwar de Fernand Hurst an de Benny Jacob, fir un deser Gedenkstonn délzehuelen. Hinnen an all dénen de' sech heizu' afond haten, siew fun deser Platz aus merci gesot. Der Fra an de Kanner vum Pol Nilles soll et en Trou'scht an hirem grou'sse Léd sin ze wössen, dass hire Mann, — hire Pap nôt vergiess ass.

Gént eng Auer am Café Parmentier, — och erôm am intime Kader —, guew der Madame Nilles en Album iwerrécht vun der Amicale, an dem dem Pol sei Schaffen a Wirken an der Sektio'n, am Zentralkomitee an am Föderatio'nskomitee als Udenken an als Erkenntlechkét festgehalé guew.

Un desem Schaffen a Wirken vum Pol hat awer nôt manner dél seng Fra. Sie hat all de' Jo'ren dat nedeg Verständnis, de' nedeg Gedold obbruecht a muenech Stonn vu sché'nem a gemitlechen Zesummesin mat hirem Mann geaffert. Durch direkt an indirekt Mat'höllef huet sie sech un der Säch vun den Enrôlés de Force Verdengschter

erwuerwen, de t'Amicale dodurch unerkannt huet, andém se sie zur E'represidentin vun der Sektio'n Jonglenster ernannt huet. Esou gungen de' pu'er Stonnen des Erennerens, Gedenkens an der Würdigong ob en Enn. E'er dem Udenken vum verstuerwenen Pol Nilles.

UNSER STATUT

In der letzten Nummer «Les Sacrifiés» konnten wir unsern Lesern mitteilen, daß das Regierungsprojekt eines Statuts für die Zwangsrekrutierten dem Föderationskomitee zur Begutachtung vorläge. Inzwischen wurde dieses Projekt in allen reinen Bestandteilen analysiert und der Regierung, zusammen mit den nötigen Bemerkungen des Föderationskomitees, wieder zurückgeleitet. Wir müssen allerdings von der Publikation der, der Regierung zugeleiteten Texte absehen, um den Planungen des Föderationskomitees nicht vorzugreifen.

An anderer Stelle dieser Nummer, können unsere Leser in etwa einsehen, was an Schönheitsfehlern diesem Regierungsprojekt anhaftet.

RECHERCHE

Wie'n ass dé Letzeburger Jong. enrôlé de force, dén am Fre'johr an am Summer 1945 am Gefangenelager Nr 280/18 zu Roya-Stalino wor, an do huet misse mat an en élektrescht Kräftwierk schaffe goen? Wann en des Zeilen liese sollt, wöllt en dann villeicht es' le'w sin a sech beim President vun der «Amicale des Enrôlés de Fore», Sektio'n Jonglenster mellen? Enk Kärt un t'Adress: Jean Hames, Gonderange, oder en Uruf um Telefon Nr 783-04 gét duer.

Villmols merci am viraus.

Dates à retenir

9. 10. 66 Fuendelweih zu Schöffleng.

16. 10. 66 Aweihong vun enger Gedenkplaque am Musée National de la Résistance zu Esch-Uelzecht.

An desem Hierscht: (de genéen Datum göt bekannt gemäch) Monumentsaweihong zu Mamer.

SECTION EISCHEN.

Inauguration du premier drapeau le 11 septembre 1966.

Programme:

9,30 h. Rassemblement des sociétés et délégations.

9,45 h. Départ vers l'église.

10,00 h. Messe commémorative.

11,00 h. Cérémonie avec déposition de fleurs au Monument aux Morts.

14,30 h. Rassemblement à la grande place.

15,00 h. Départ vers l'école des garçons. Allocations-Dévoilement du drapeau.

Cortège à travers la localité. Vin d'honneur offert aux invités.

Informé'er dech
iwert eis Säch
an onsem Bulletin

Madame Jean-Pierre KRECKY-EHRE et son fils Gilles
Monsieur et Madame Marcel KIEFFER-KRECKY
Madame Vve Nicolas EHRE-HIMBERT
Monsieur et Madame Julien KIEFFER-LEHNERS
Mademoiselle Marie-Rose KIEFFER
Madame Vve Charles EHRE-HARSCH

*vous expriment leurs sincères remerciements pour
les marques de sympathie que vous avez bien
voulu leur témoigner lors du décès de*

Monsieur Jean-Pierre Krecky

professeur-ingénieur

Luxembourg, juin 1966.

Merci spécial pour les belles fleurs.

Aktion gegen deutsche Reisende im Haut-Rhin

Dem offiziellen Organ «Bulletin de Liaison» der «Association des Evadés et Incorporés de Force», unsere Schwesterorganisation in Elsaß-Lothringen, entnehmen wir folgende Entschließung:

Le comité de la section de l'ADEIF de Soutz, dans sa réunion du 25 mai 1966 décide:

1) de demander avec instance des précisions sur l'avancement actuel de l'étude de ce dossier (mémoire, ouvrage publié sous le titre «La Grande Honte» remarquable oeuvre du camarade, Me Georges NONNENMACHER) avec indications des pourparlers engagés avec la R.F.A.

2) de demander que les Parlementaires du Haut-Rhin, interpellent dès à présent le Gouvernement sur les suites qu'il daigne donner à notre demande d'indemnisation.

3) de se réserver par la suite toute action à l'encontre des ressortissants allemands de passage dans le Haut-Rhin, pour attirer leur attention sur les crimes de guerre commis par le régime nazi, en décrétant en 1942 l'enrôlement forcé dans la Wehrmacht des jeunes Français d'Alsace et de Lorraine.

4) de demander que la Cour internationale de LA HAYE soit saisie au plus tard le 1er octobre 1966, de notre demande d'indemnisation et ceci par la Fédération internationale des victimes du nazisme «enrôlés de force».

5) de se réserver le droit de soumettre en 1967, lors de la campagne électorale, nos revendications à tous les candidats du Haut-Rhin aux Elections Législatives, avec demande expresse de prise de position publique.

6) de se réserver le droit de publier les présentes décisions dans la presse régionale.

Also auch bei unseren Leidensgefährten im benachbarten Elsaß-Lothringen hat man große Sorgen. Genau wie bei uns, muß man zu drastischen Maßnahmen greifen, um sich Gehör zu verschaffen. Wir Luxemburger Zwangsrekrutierten versichern ihnen unsere volle Unterstützung im Kampfe um Anerkennung und Erledigung ihrer gerechten Forderungen.

★

Im Escher Tageblatt vom 28. 7. 1966, lasen wir folgenden Artikel; wir bringen jedoch nur einige Auszüge.

GROSSKUNDGEBUNG DER NEUEN N.S.D.A.P. IN TRIER.

« » Wir besuchten eine Großkundgebung der neuen NAZI-PARTEI N.D.P. Diese Abkürzung heißt zwar nicht NAZI-PARTEI Deutschlands, obwohl diese Bezeichnung eigentlich passender wäre, sondern NATIONAL-DEMOKRATISCHE PARTEI Deutschlands.

Redner war das Mitglied des Bundesvorstandes EMIL MAIER-DORN aus

Stuttgart. Dieser Mann war einst Reichsredner der NSDAP und GAU-SCHULUNGSLEITER.

Zwei Stunden sprach der NSDAP-Reichsredner vor einem vollen Saal der Trierer Löwenbrauerei.

MAIER-DORN sagte unter anderem: «Ein echter Parteiführer der Bonner Einheitsparteien kann zwar keinen Nazi leiden, doch seine Stimme hat er gern.» Weiter: Die Bonner Einheitsparteien sind ja viel brauner als wir

. in zahlreichen Städten sind Unteroffiziere, Feldwebel und Offiziere Vorsitzende, zumindest aber Mitglieder der neuen Partei. Man hat die Vertriebenen-Politiker bis heute ruhig und ungestört hetzen lassen, obwohl es sich bei diesen meist um ehemalige hohe NSDAP-Funktionäre handelt.

Alle drei Bundestagsparteien haben in ihrem Wettrennen um die Gunst der Nazistimmen versagt.

Die drei früheren Besatzungsmächte der Westzonen hatten es allein in der Hand, dem neuen Staat eine ganz andere Tendenz mit dauernder Ausschaltung des Chauvinismus zu geben. SIE SIND DIE HAUPTVERSAGER.

Nach der «GROSSKUNDGEBUNG» fanden 11 Gegner der neuen Nazipartei ihre Wagen in demoliertem Zustand vor. Man hatte die Reifen zerschnitten oder wenigstens die Luft herausgelassen. Darunter war auch der Wagen des Bundeswehr-Oberst SCHMIEDEN, der – ein ganz seltener Fall – als entschiedener Gegner des Rechtsradikalismus bekannt ist und nur deshalb zur Kundgebung kam, um festzustellen, wie sich die Herren Unteroffiziere der Garnisonen Trier und Hermeskeil benehmen würden.

Die Herren Unteroffiziere waren die Haupt-Claqueure.

Nazi- propagandist gewinnt Beleidigungs- prozess

Parteigenosse Heinrich Schneider darf nicht behelligt werden.

Aus Kirm an der Nahe kam er zu uns, der gestiefelte Hakenkreuzler Heinrich Schneider. Mit einem «Appell an die Gefolgschaft aller Deutschen schloss der Redner seine Ausführungen, die das Vertrauen in die Führung und den Glauben an den Sieg bei allen stärkten», wie die nationalsozialistische Presse seiner Zeit zu berichten wußte.

Propagandaredner Schneider sprach auf unserem Gebiet in öffentlichen Versammlungen, am 22. und 23. August 1942. Luxemburger, nicht Deutsche, wurden genötigt, die Säle zu füllen. War Schneider sich unter diesen Umständen bewußt, daß er sich eines regelrechten Versuchs der geistigen Vergewaltigung schuldig machte? Durch sein Auftreten in Luxemburg wurde er außerdem zum Komplizen der völkerrechtswidrig im Großherzogtum eingesetzten deutschen Zivilverwaltung.

Wie dem auch sei, die Tatsache bleibt festzuhalten, daß Parteigenosse Schneider als nationalsozialistischer Propagandaredner vom 21. bis zum 24. August 1942 in unserer Heimat weilte. Er sprach also nicht auf seinem Grund und Boden.

Am 30. August 1942 wurde die Verordnung über die Einführung der Wehrpflicht veröffentlicht. Gibt es einen Zusammenhang zwischen der Vorbereitung des Kapitalverbrechens von Gauleiter Simon und Schneiders Gegenwart in Luxemburg?

Knapp eine Woche vor der Zwangsrekrutierung faselte «Gauredner» Schneider über die «europäische Aufgabe des Großdeutschen Reiches und die kriegerische Revolution, die zur Zeit alle Kontinente neuordnet». Handelt es sich bei diesen martialischen Ansprachen um die psychologische Vorbereitung auf die Einführung der Wehrpflicht?

Wenn ja, dann war Schneider Helfershelfer beim Verbrechen vom 30. August.

Wer ist Heinrich Schneider? Unter dem Titel «Ein Bürgermeister mit braunen Flecken» gibt die «Stuttgarter Zeitung» vom 24. Mai 1966 nachstehende Einzelheiten:

«Überall jagt man die Juden hinaus. wie wir sie schon seit fünf Jahren losgeworden sind!» Unter dem frenetischen Beifall der über 1200 «Volksgenossen» schleuderte der Bürgermeister des Nahe-Städtchens Kirm, Heinrich Schneider, diese Worte an einem Januar-Abend des Jahres 1938 in den Saal des Schützenhofes. In den folgenden Jahren des unseligen Regimes des Herrn Adolf Hitler vernahmten Zeitgenossen noch weitere Proben aus dem Munde des Gauschu-

wirklich gesagt habe. Diese Recherchen stellt das Landgericht Bad Kreuznach seit etwa einem Jahr an, seitdem nämlich Schneider gegen Nonweiler eine Klage auf Widerruf angestrengt hat.

Am 8. Juni 1966 gelang es dem ehemaligen Gauredner, ein Teilurteil auf Widerruf gegen Nonweiler zu erwirken, der sich erdreistet hatte, undemokratische Äusserungen Schneiders anzuprangern.

Für den Augenblick haben wir nicht die Absicht, uns mit der Tragweite des Urteils gegen Nonweiler auseinanderzusetzen. Auch möchten wir keine Vergleiche anstellen über das Rechtsempfinden hüben und drüben der Mosel.

Es geht uns lediglich darum, zu verhindern, daß Schneider unser Land je wieder straflos betreten könnte. Als unerwünschter Ausländer muß er an der Grenze abgewiesen werden.

Letzten Endes gehörte er zum braunen Gesindel, dessen Schreckensherrschaft unsere hilflose Heimat jahrelang brandschatzte. Keinem der damals betroffenen Luxemburger wird es gelingen, die Brutalität von Schneiders Parteigenossen zu vergessen, die nur von Hitlers Blutrütern und Folterknechten übertroffen wurde. Henri Koch-Kent.

N.B. Hermann Unger, ein Parteigenosse von Schneider, Sonderbeauftragter für Personalangelegenheiten beim Chef der deutschen Zivilverwaltung im besetzten Luxemburg, wurde als Kriegsverbrecher nach der Befreiung des Großherzogtums zu 20 Jahren Zwangsarbeit verurteilt. Er war verantwortlich für die Umsiedlung zahlreicher Luxemburger, die beim Morgengrauen nach dem Osten, deportiert wurden. Entbehrungen, Krankheit und oft der Tod waren ihr Los.

Nach der Haftentlassung, statt seinen Wohnsitz in Bernkastel zu beziehen, kam Unger nach Kirm. Bald erhielt er, in leitender Stellung, einen Posten bei der Kreissiedlungsgesellschaft Bad Kreuznach. Aus dem «Umsiedler» war ein Ansiedler geworden.

Ob Heinrich Schneider, Mitglied des Vorstandes der Kreissiedlungsgesellschaft Kreuznach, seinem früheren Parteigenossen Unger die während des Krieges in Luxemburg genossene Gastfreundschaft auf diese Weise vergolten hat, entzieht sich meiner Kenntnis. H. K.

*All eis Feänn
abonne'eren op*

« LES SACRIFIES »

Henri Koch zum 60. Geburtstag

Unter diesem Titel veröffentlichte Charles Gordian Troeller im «Le Drapeau», Sprachrohr der «Anciens Combattants», einen Text zur Ehre seines langjährigen Kampfgefährten, den wir nachstehend abdrucken.

Auch wir entbieten Freund Heng unsere besten Wünsche zum Geburtstag.

★

Eigentlich müßte er schon lange tot sein, der Kochen Heng. Ein fünfköpfiges Ärztekollegium hatte vor annähernd einem halben Jahrhundert seine Lebensdauer auf 33 Jahre geschätzt. Fachleute behaupteten, daß die Nieren des damals Elfjährigen sich niemals mehr erholen würden. Sie glaubten sogar, den Zeitpunkt bestimmen zu können, an dem der Todkranke das Zeitliche segnen würde: Mitte 1940.

Wären diese Herren Kartenleger oder Astrologen gewesen, so hätten wir alle, die wir Heng damals kannten, über die Genauigkeit ihrer Vorhersage gestaunt, denn 1940 klingelte der Tod tatsächlich an Henri Kochs Tür. Zwar was es nicht der herkömmlich knochige Mann mit der Sense. Es waren bestellte Mörder mit Hakenkreuzen. Sie erschienen pünktlich am 10. Mai im Gefolge der deutschen Invasionstruppen. Aber sie kamen zu spät. Genau zwanzig Minuten zu spät.

Resistenzler seit 1933

Es war nicht das erste und auch nicht das letzte Mal, daß Koch dem Tod in letzter Minute entrann. Bei den Angriffen der Luftwaffe auf Montmédy, Mézières-Charleville und Reims, später auch von feindlichen U-Booten beherrschten Meeren, schließlich in London, lange bevorzugte Zielschiebe von Hitlers Bomben und Raketen.

Als ich ihn 1933 kennenlernte, hatte er sich bereits so tief in den Kampf gegen die Nationalsozialisten engagiert, daß er schon im tiefsten Frieden seines Lebens nie sicher war. Ja, so etwas gab es damals schon: Als die überwältigende Mehrheit der Luxemburger noch nicht davon träumten, daß sie eines Tages zwischen Kollaboration und Resistenz wählen müßten, zwischen Großdeutschland und Luxemburg, zwischen Verrat und Heimat, Diktatur und Freiheit, hatte Henri Koch diese Wahl bereits getroffen. Sieben Jahre vor dem militärischen Überfall auf unser Land gehörte er im wahrsten Sinne des Wortes bereits zur Widerstandsbewegung. Für mich ist er der «Vater des Widerstandes» und da er heute sechzig wird dürfte ihn dieser etwas patriarchalische Titel kaum stören.

Verleumder am Werk

Damals störte es hingegen viele. Ängstliche Bürger und hochgestellte Opportunisten, kurzsichtige Politiker und heimliche Kollaborateure beschuldigten ihn der Gefährdung der deutsch-luxemburgischen Beziehungen. Um seinen Ruf zu untergraben und seinen Idealismus zu beschmutzen, schimpften sie ihn einen jugendlichen Raufbold u. bezichtigten ihn des verantwortungslosen Leichtsinns.

Dabei war gerade Koch es, der weiter sah und klarer dachte als seine Verleumder. Hinzu kam, daß er immer instinktiv fühlte und resolut kämpfte, wenn die Freiheit bedroht war, sei es von innen (Maulkorbgesetz)

sei es von außen (Nazideutschland). Aus freiheitlichem Denken und politischer Weitsicht zog er immer bewußt und mutig die Konsequenzen.

Allein in der belagerten Festung.

Es wunderte mich deshalb gar nicht, als ich 1940 in Lissabon erfuhr, daß mein Freund Heng schon am 14. Juli 1940 in London eingetroffen war – einige Monate vor dem ersten Vertreter unserer Exil-Regierung. Und er hatte keineswegs von englischen Agenten überzeugt werden müssen, den Kampf um Heimat und Freiheit im Exil weiterzuführen. Als Besatzungsmitglied eines französischen U-Bootjägers war es ihm gelungen, von Bayonne über Gibraltar nach England zu gelangen.

In London meldete Henri Koch sich bei den Streitkräften von de Gaulle. Nachdem es zwischen ihm und Oberst Passy, dem Chef des französischen Geheimdienstes, zu einem heftigen Zwischenfall gekommen war, befreite ihn das britische Kriegsministerium. kurzerhand von jener militärischen Verpflichtung.

Widerstandskämpfer im Ruhezustand

Aber so sollte sein Kampf gegen die Nazis nicht enden. Als «Widerstandskämpfer im Ruhezustand» fühlte der tatenfreudige Heng sich nicht wohl und bot sich den Engländern für Sondermissionen im besetzten Gebiet an. Das taten damals auch Holländer, Belgier, Polen und andere. Ihre Regierungen stellten sie den Alliierten zum besonderen Einsatz zur Verfügung. Sie dienten also ihrem eigenen Land unter englischem Kommando. Diese Nuance war wichtig, denn andernfalls konnten sie als «Agenten einer fremden Macht» bezeichnet und behandelt werden.

Heng verlangte also, was damals zwischen Exil Regierungen und Engländern üblich war: von unserer Regierung den alliierten Spezialdiensten zur Verfügung gestellt zu werden. Da jedoch unsere Herren darauf bestanden, «Agenten» zu «desavouieren», mußte Henri Koch sein Anerbieten zurückziehen.

Es blieb ihm also nichts anderes übrig, als den Krieg am Schreibtisch weiterzuführen. Ein langjähriger Freund, der spätere Staatsminister Roger Motz, bot ihm den Posten eines Abteilungsleiters im belgischen Informationsministerium an. Gleichzeitig schrieb Heng täglich außenpolitische Kommentare für die «Agence Télégraphique Suisse» die ihren Niederschlag nicht nur in vielen Zeitungen der Schweiz fanden.

Aber war das genug für einen so tatendurstigen Mann? Sicherlich nicht. Und es ist kein Zufall, daß sein Londoner Haus zum Heim der luxemburgischen Freiwilligen wurde, denen es gelungen war, sich nach England durchzuschlagen. Bei ihm fand jeder Rat und Beistand, auch die *Zwangsrekrutierten*, die über alliierte Kriegsgefangenenlager nach England kamen.

Veto des Ministers

Als die luxemburgischen Freiwilligen der «Battery» verschifft wurden, um an der Befreiung Europas teilzunehmen, sah Heng eine Gelegenheit, endlich wieder aktiv dabei sein zu können. Er meldete sich als Kriegsberichterstatte, um unsere Jungen auf das Schlachtfeld

zu begleiten. Der zuständige Exil-Minister legte sein Veto ein.

Ich kann mir gut vorstellen, daß es nicht Henri Kochs Leben war, welches die luxemburgische Exil-Regierung vor den Kugeln des Feindes schützen und somit für die Zukunft unseres Landes erhalten wollte. Hätte er sonst nach der Befreiung noch ein ganzes Jahr warten müssen, bevor er die Papiere zur Rückkehr in die Heimat erhielt? – Es ist das alte Lied: wer nicht nach vorgezeichneten Schablonen denkt und handelt, wer den Mut hat, seine eigenen Überzeugungen auszudrücken und für sie zu kämpfen, der macht sich bei den Mächtigen unbeliebt und muß mit ihrer Feindschaft rechnen.

Pionier des Europagedankens

So ist es auch nicht verwunderlich, daß ein Mann, der sich wie nur wenige um unser Land verdient gemacht hat, nicht etwa entsprechende Funktionen im Nachkriegs-Luxemburg bekleidet, sondern für eine neue Idee kämpft, durch die der engstirnige Provinzialismus überwunden werden kann: für ein vereintes Europa. Koch steht Pate als 1946 in Luxemburg die «Union Européenne des Fédéralistes» gegründet wird. Er ist ebenfalls dabei, als das «Mouvement Universel pour une Confédération Mondiale» aus der Taufe gehoben wird. In beiden internationalen Dachverbänden wird er in den Vorstand berufen. Die «Union Européenne des Fédéralistes» wählt ihn zum beigeordneten Generalsekretär mit Sitz in Paris.

Kind seiner Heimat

Von jetzt an sehen wir Heng auf Kongressen in Genf, La Haye, Paris, Rom. Minister sind seine Freunde. Präsidenten empfangen ihn. Aber irgendwie zieht es ihn immer wieder nach Luxemburg zurück. Er vermag nicht, wie andere, die an der Engstirnigkeit und der parteipolitischen Intoleranz unseres offiziellen Milieus zu zerschellen drohten, sich loszusagen und sein Leben im Ausland zu gestalten. Dafür ist er zu sehr Kind seiner Heimat. Er will, ja er muß dabei sein. Er kann nicht umhin, betroffen zu sein, wenn Widerstandskämpfer geschädigt werden oder *Zwangsrekrutierte* betrogen, wenn vertuscht wird oder willkürlich regiert und Mächtige den kleinen Mann wie ein unmündiges Kind behandeln. Wenn Ungerechtigkeiten zum Himmel schreien, ungesühnt. Dann wirft er sich ins Gedränge wie einst und je, und ich glaube, er wird sich nie ändern. Selbst wenn er hundert Jahre alt wird.

Heng Du bist jetzt sechzig. Da setzen sich viele zur Ruhe und blicken auf ihr Geld, ihr Ferienhaus im Ausland, und die Tausend Kompromisse die sie schliessen mußten, um Erfolg zu haben. «Erfolg» in diesem Sinne hast du nie gekannt, denn Du bist Dir und Deinem Engagement treu geblieben, genau wie in 1933 als wir uns kennenlernten.

Wer kann das von sich sagen? Wer kann behaupten, daß das «Leben» ihn nicht zum Verräter seiner selbst gemacht hat, seiner innersten Überzeugung und seiner Würde? Du – jawohl, zu den wenigen, die das behaupten können, gehörst Du. Und wenn Dein Leben nach herkömmlicher Auffassung vielleicht nicht besonders reussiert aussieht, so ist es meiner Ansicht nach eins der gelungensten überhaupt. Reich und ohne Kompromisse. Du wenigstens hast nicht mit sechzig den

faden Geschmack auf der Zunge, der vielen den Lebensabend verdirbt, weil sie feststellen müssen, daß ihr Ruf und Reichtum nur der Preis ihrer inneren Aufgabe war, der vergängliche Lohn ihres Verrates. Stets bereit, den Preis der Unabhängigkeit zu zahlen, bist Du ein freier Mensch geblieben.

Viel Glück Heng. Mach so weiter. Die Gesellschaft braucht Menschen wie Dich. Sie sind die letzte Schranke vor der allgemeinen Gleichschaltung und eine Mahnung an die Jungen, nicht willenlos Herdenvieh zu werden und das Futter, das man ihnen vorwirft, kritisch zu prüfen und, wenn es sein muß, zu verweigern.

Charles Gordian Troeller

(Seit zwei Jahrzehnten ist der Name Gordian Troeller zum Begriff im internationalen Blätterwald geworden. Journalist, Photoreporter und Kameramann zugleich, veröffentlicht er seine bebilderten Artikel nicht nur in Tageszeitungen und Wochenschriften. Auch die Fernsehgesellschaften vieler Länder übernehmen seine Film-Reportagen. Am Rundfunk geht ebenfalls Rede von seinen Übersee-Berichten.)

Troeller in Frankreich geboren, ist Luxemburger. Sein Ur-Großvater kam vor einem Jahrhundert als Fabrikationsleiter zur Bonneweger Handschuhfabrik, die zu jener Zeit annähernd 200 Menschen beschäftigte. Seither ist die Familie im Grocherbogum ansäßig.

Der Protestant Gordian Troeller stammt aus einem Hugenotengeschlecht, das anlässlich religiöser Verfolgungen Grenoble verlassen mußte.

Ein Onkel von Gordian, Docteur Paul Troeller, starb vor dem letzten Weltkrieg in seinem langjährigen Wirkungskreis bei Metz. Auch ein Bruder des Journalisten erwarb wiederum die Staatsangehörigkeit seiner Vorfahren und kämpfte 1940 in den Reihen der französischen Armee.

Kurz vor dem Überfall unseres Landes, durch die Nazi-Wehrmacht, heiratete Troeller die Tochter eines israelitischen Flüchtlings, Ruth Kahn, die in Luxemburg Asyl gefunden hatte. In Frankreich wurde Gordians Frau von den Vichy-Behörden verhaftet und in das berüchtigte Judenlager Gurs eingeliefert, wo auch die Braut von Nic. Molling eingesperrt war, welche später in Ausschwitz vergast wurde. Troeller gelang es, seine Gattin vor der Vernichtung zu retten und aus dem Konzentrationslager zu befreien.

Anschließend verließ er Vichy-Frankreich und stellte sich den Alliierten zur Verfügung. Bis Kriegsende war er auf der iberischen Halbinsel in Spezialdiensten tätig. Zu Hunderten schleuste er Freiwillige vieler Länder durch Spanien und leitete sie weiter nach London. Auch Luxemburger fanden unaufgefordert seine tatkräftige Unterstützung und waren des Lobes voll über seine Hilfsbereitschaft, die vor keiner Gefahr zurückschreckte.

Trotzdem ziert kein großherzoglicher Orden Troellers Brust. Unsere Exil-Regierung wußte seine Verdienste nicht zu schätzen. Im Gegenteil. Bei seiner Rückkehr nach Luxemburg bereitete man ihm derartige Schwierigkeiten, daß Gordian seinen Lebensunterhalt in der Fremde suchen mußte. Ins Ausland ging auch der Orden später. Er wurde Dr. Globke, dem Ratgeber von Gauleiter Simon und Nürnberger Rassengesetzspezialisten, ergebend um den Hals gehängt. Für geleistete Dienste.)

Mat deser Nummer «LES SACRIFIÉS» fuhre mir virun, 2700 Nimm vun Médercher, Jöergang 1920 - 1927 ze publize'eren, vun dénen trotz alle Recherchen an der Gemeng, wo' sie gebuer sin, nôt festgestallt konnt gin :

Kamerôdinen a Kamerôden!

- 1.) op sie schon virun 1940 gestuerwe sin. We'ni?
- 2.) op sie Zwangsrekrute'ert waren oder nôt.
- 3.) op sie gefall oder ömkom sin. We'ni?
- 4.) Wo' sie begruewen leien.
- 5.) op sie nach um Léwen sin.
- 6.) wo' sie elo wunnen.

Mir be'den le'ch, des Löschten ganz opmierksam ze stude'eren. D'Schicksal vun dem Engen oder Aneren ass le'ch vleicht bekannt.

Délt ons dât dann unbedengt matt.

Och dann, wanns Du vleicht Dein égene Numm solls opgefe'ert fannen, göf ons Beschéd.

Wanns De schreiwst: Fernand HURST, Ehlerange - Postkârt gét duer.

Och de' énzél Sectio'nscomitéen huelen Renseignementen un a léden se un de Comité Central.

Et ass äusserst wichteg!!!
Merci!

- | | |
|--|--|
| 79. BERMES Yvonne Marie, née le 14. 5. 1927 à Rumelange | 116. BIWER Eva, née le 29. 8. 1923 à Luxembourg |
| 80. BERNARD Anne Marguerite, née le 16. 5. 1921 à Luxbg | 177. BIWER Laure Justine, née le 18. 10. 1922 à Troisvierges |
| 81. BERNARD Marie, née le 13. 6. 1921 à Luxembourg | 118. BIWER Thérèse Georgette, née le 12. 11. 1927 à Luxbg |
| 82. BERNARD Marie, née le 15. 12. 1922 à Kayl | 119. Blätte Hedwig, née le 21. 3. 1920 à Esch-Alzette |
| 83. BERNARDY Lucie Alice, née le 2. 4. 1921 à Esch-Alzette | 120. BLAISE-SCHMIT Léonie, née le 13. 7. 1924 à Luxbg |
| 84. BERNARDY Suzanne, née le 9. 5. 1926 à Eisichen | 121. BLAU MARIE Elise, née le 31. 5. 1926 à Buchholz |
| 85. BERNER Marguerite Christine, née le 30. 7. 1927 à Luxbg | 122. BLUM Marguerite, née le 5. 4. 1920 à Rollingergrund |
| 86. BERSCHNEID Anne Cécile, née le 6. 7. 1921 à Luxbg | 123. BOCKEM Louise, née le 17. 7. 1920 à Esch-Alzette |
| 87. BERSCHNEID Elise, née le 9. 3. 1924 à Pétange | 124. BODSON Hélène Marie, née le 31. 7. 1926 à Luxembg |
| 88. BERSCHNEID Marie, née le 6. 4. 1926 à Septfontaines | 125. BOHMANN Elisabeth, née le 24. 1. 1925 à Luxembourg |
| 89. BERTHOLON Simone Sophie, née le 27. 11. 1923 à Luxbg | 126. BORGER Alexandria Anita, née le 7. 1. 1924 à Luxbg |
| 90. BERVARD Marie Madeleine, née le 26. 1. 1922 à Luxbg | 127. BORGER Lydie Germaine, née le 20. 3. 1927 à Luxbg |
| 91. BERVILLE Raymonde Anne, née le 12. 6. 1923 à Luxbg | 128. BOES Suzanne, née le 1. 7. 1921 à Born, (ép. Mathias Maes) |
| 92. BESCH Marguerite, née le 8. 1. 1920 à Mertzig | 129. BOEVER Virginio Ernestine, née le 7. 12. 1922 à Esch-A. |
| 93. BETTI Natalie, née le 25. 12. 1924 à Esch-Alzette | 130. BOHAIN Jeanne Catherine, née le 21. 6. 1923 à Luxbg |
| 94. BEUQUET Simone Henriette, née le 29. 10. 1924 à Luxembourg | 131. BOHRMICH Marie Madeleine, née le 27. 6. 1921 à Esch-Alzette |
| 95. BEYENS Simone Alice, née le 22. 10. 1925 à Luxbg | 132. BOHNERT Anne Marie, née le 23. 8. 1923 à Luxembg |
| 96. BICHLER Alice Anne, née le 18. 3. 1923 à Dudelange | 133. BOLMER Andrée, née le 25. 4. 1922 à Bettembourg |
| 97. BICHLER Marie Catherine, née le 5. 5. 1924 à Luxembg | 134. BONENBERGER Marie Marguerite, née le 26. 8. 1926 à Luxembourg |
| 98. BIERMANN Albertine, née le 6. 6. 1921 à Luxembourg | 135. BONHOMME Suzanne Heriette, née le 13. 1. 1921 à Luxembourg |
| 99. BILL Marguerite, née le 28. 6. 1925 à Koerich | 136. BONIFAS Marguerite Mathilde, née le 23. 10. 1920 à Esch-Alzette |
| 100. BILLARD Emilienne, née le 30. 10. 1921 à Luxembourg | 137. BONSANG Marie Henriette, née le 20. 12. 1920 à Luxbg |
| 101. BILLARD Henriette Marie, née le 14. 7. 1926 à Luxbg | 138. BORENSTEIN Dina, née le 3. 8. 1924 à Luxembourg |
| 102. BILLARD Marcelle, née le 7. 7. 1925 à Luxembourg | 139. BORNSTEIN Esther, née le 2. 2. 1926 à Luxembourg |
| 103. BILLARD Marguerite Elise, née le 7. 2. 1921 à Luxbg | 140. BORREMANS Marie, née le 12. 5. 1922 à Luxembourg |
| 104. BILLEN Margot Emma, née le 21. 4. 1927 à Luxembourg | 141. BOSSELER Yvonne, née le 23. 11. 1920 à Luxembourg |
| 105. BILTGEN Anne, née le 12. 8. 1920 à Kayl | 142. BOULTGEN Marie Josephine, née le 29. 6. 1923 à Luxembourg |
| 106. BINTNER Hilda Marie, née le 11. 6. 1922 à Luxembg | 143. BOUR Mina, née le 10. 4. 1925 à Esch-Alzette |
| 107. BINTZ Marie, née le 30. 10. 1926 à Blaschette | 144. BOUR Marie Adelheid, née le 25. 2. 1924 à Kehlen |
| 108. BINZ Irgard, née le 16. 12. 1925 à Luxembourg | 145. BOUR Marie Antoinette, née le 26. 7. 1925 à Wormeldange |
| 109. BINZ Marie Hedwig, née le 7. 3. 1926 à Luxembourg | 146. BOUR Marie, née le 21. 5. 1926 à Wormeldange |
| 110. BIRNFELD Marie Madeleine, née le 6. 4. 1927 à Luxbg | 147. BOURKËL Catherine, née le 29. 1. 1923 à Luxembourg |
| 111. BISCHOF Irgard Gertrude, née le 9. 3. 1925 à Buchholz | |
| 112. BISSCHOPE Marie, née le 19. 4. 1922 à Luxembourg | |
| 113. BIVER Alice Angèle, née le 29. 9. 1925 à Kehlen | |
| 114. BIVER Marie Louise, née le 14. 9. 1925 à Esch-Alzette | |
| 115. BIVORT Séraphine Marie, née le 24. 12. 1922 à Luxbg | |

148. BOYER Ressès Elisabeth, née le 20. 8. 1925 à Luxbg
149. BRANDENBOURGER Christine, née le 25. 10. 1921 à Luxembourg
150. BRANDENBOURGER Marguerite, née le 25. 10. 1920 à Dudelange
151. BRASSEUR Aline, née le 20. 9. 1922 à Esch-Alzette
152. BRAUN Léonie Anne, née le 5. 2. 1921 à Rollingergrund
153. BRAUN Marguerite, née le 28. 5. 1921 à Luxembourg
154. BRAUSCH Marie Marguerite, née le 1. 9. 1924 à Esch-A.
155. BREIL Suzanne Léonie, née le 6. 5. 1926 à Luxembourg
156. BRENNER Marie Catherine, née le 12. 12. 1923 à Luxbg
157. BRESER Suzanne Elise, née le 29. 3. 1926 à Bissen
158. BREUIL Marguerite, née le 19. 11. 1925 à Luxembourg
159. BRIES Marie Charlotte, née le 30. 12. 1923 à Luxembg
160. BRIMEYER Marie Rosalie, née le 6. 10. 1921 à Rumelange
161. BRITZ Anne, née le 26. 4. 1926 à Eisichen
162. BRITZ Marie, née le 20. 8. 1920 à Dudelange
163. BRIX 'Ketty Suzanne, née le 6. 9. 1923 à Esch-Alzette
164. BROSIUS Madeleine, née le 13. 3. 1924 à Bissen
165. BROSSARD Ruth Elisabeth, née le 20. 2. 1926 à Luxbg
166. BRUCKMANN Juliette Lucie, née le 9. 6. 1923 à Luxbg
167. BRUCH Suzanne, née le 18. 3. 1921 à Luxembourg
168. BURGÉN Marie, née le 10. 12. 1921 à Clervaux
169. BUSCHELBERGER Ursula Julie, née le 18. 2. 1926 à Luxembourg
170. BUTGENBACH Marie Antoinette, née le 6. 1. 1925 à Clervaux
171. CAHEN Gertrude, née le 21. 5. 1926 à Luxembourg
172. CAPESIUS Hélène, née le 29. 4. 1925 à Dudelange
173. CARELS Eleonore, née le 20. 10. 1924 à Differdange
174. CASARINI Genofeva, née le 30. 6. 1927 à Luxembourg
175. CASPAR Victoria, née le 27. 1. 1925 à Luxembourg

(Fortsetzung folgt)

AMICALE V.N.E.F. BELVAUX-SANEM

De 4. September 66 organise'ert d'Sektio'n en «Tour» no folgendem Programm :

- 8,00 dép. zu Bieles bei der Poste
- 8,10 dép. Ro'de Wé (nei Schoul)
- 8,15 dép. Metzlerlach (Café Lordong)
- 8,20 dép. Cité Kauffman (Schoul)
- 8,25 dép. Zolver (Baskett-Terrain)
- 8,35 dép. Ehlereng (Café Diderich)
- 8,45 dép. Suessem (Café Hertert)

D'Rés ass frei

Den Tour fe'ert no Veianen, Besichtigong vun der Städt, dem Niklosbiert, an der Caverne zu Stolzemburg. 11.45 Auer Möttegiessen am Hôtel Victor Hugo zu Veianen.

Preis : 130 Frang.

14,00 Auer départ no Woltz, wou eis Sektio'n sech un der «Journée Commémorative» bedélegt.

19,00 départ fir d'Hémrés.

Umeldungen sin ze richten un de Georges FLAMMANG, Belvaux, 2, rue de la gare. Tél. 59 23 32.



Den 4. September 1966 - Journée Commémorative Nationale zu Woltz



AUS DEM INHALT

Journée Commémorative Nationale
Programm vun de Festlichkëten
Un d'Elteren an d'Famillgen vun
all onsen Do'degen
Erinnern
Gedenken
Protest gegen die Ernennung des
Nazigenerals Kielmansegg
Gegen Nazi-Offiziere in Nato-
Ämtern
Aktion gegen deutsche Reisende
im Haut-Rhin
Nazipropagandist gewinnt Belei-
digungsprozess
Henri Koch zum 60. Geburtstag

Fédération des V. d. N. E. F.
Secrétariat: 28, rue de la Poste
Dudelange - C. C. P. 313-29
Monument National C.C.P. 319-10
Assoc. des Parents d. D. M. L.
secrétariat: 21, rue du Fossé
C.C.P. 5902

Ligue Luxembourgeoise
d. M. e. J. d. G. 1940-45
Case postale No 382 Luxbg-Ville
C.C.P. 286-33

Amicale des Anciens de Tambow
secrétariat: 12, rue de la Gare,
Kleinbettingen - C.C.P. 240-07
Association des E. d. F. V. d. N.
secrétariat: 42, rue de Sanem,
Ehlerange - C.C.P. 313-24
Fond. d'Action - C.C.P. 210-49

Impr. Hermann, Luxbg

PELLER
Léon

Entreprise
de
Construction

KUBORN